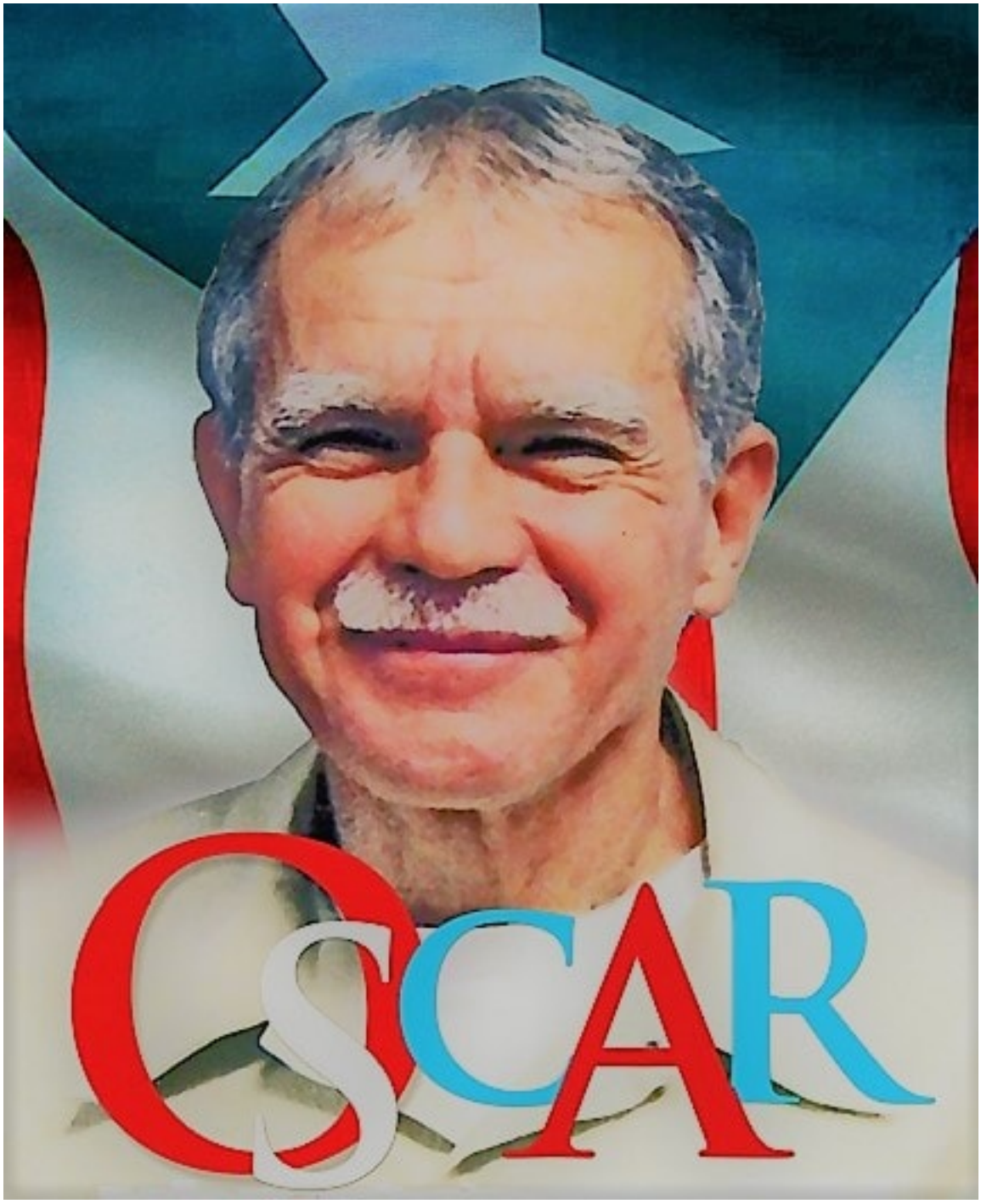
Escrito por ONU: Comité Especial de Descolonización
Jueves, 26 de Enero de 2017 22:06



El Comité Especial de Descolonización acoge decisión de conmutar la sentencia de prisión de Oscar López Rivera, activista por la independencia de Puerto Rico.

(ONU, 24 de enero de 2017) El siguiente comunicado sobre la conmutación de la sentencia de Oscar López Rivera fue emitido hoy por el Comité Especial Encargado de Examinar la Situación con Respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales:

El Comité Especial de Descolonización acoge y comparte la alegría de Puerto Rico por la excarcelación del líder independentista Oscar López Rivera gracias a la lucha unida y la solidaridad del pueblo puertorriqueño a lo cual se unieron varias personalidades internacionales, incluyendo el Papa Francisco. Luego de cumplir 35 años de una sentencia de 70 años, su sentencia fue conmutada por decisión del Presidente Barack Obama.

El Comité Especial de Descolonización pidió al Gobierno de los Estados Unidos de América la excarcelación de Oscar López Rivera a través de sus decisiones sobre el tema de Puerto Rico adoptadas por consenso el 16 de junio de 2015 y 16 de junio de 2016. Además, el Comité Especial transmitió la mencionada decisión a la Misión de Estados Unidos ante Naciones Unidas en Nueva York en su comunicación Número 000627 del 3 de noviembre de 2016.

Como parte de la consideración anual del tema de Puerto Rico, por casi 40 años el Comité Especial ha pedido continuamente la excarcelación de activistas independentistas puertorriqueños que cumplían sentencias en cárceles de Estados Unidos, a la vez que ha reafirmado el derecho inalienable del pueblo puertorriqueño a la libre determinación e independencia, de conformidad con la resolución 1514(XV) de la Asamblea General, y la aplicabilidad de los principios fundamentales de esa resolución al tema de Puerto Rico.

En respuesta al reclamo general de la población puertorriqueña, junto a las solicitudes de prominentes personalidades, el Comité Especial de Descolonización exigió incesantemente que se hiciera justicia en el caso de Oscar López Rivera quien se convirtió en el preso político de más tiempo de encierro en el mundo. Al respecto, el Comité Especial confía que Oscar López Rivera sea excarcelado dentro del plazo establecido.

A la luz de esta importante decisión del Gobierno de Estados Unidos de América, y conforme a la necesidad de garantizar el derecho legítimo del pueblo puertorriqueño a la libre determinación y la protección de sus derechos humanos, el Comité Especial reitera su compromiso inequívoco con el cumplimiento de su mandato con relación a la implementación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales.

Comunicado oficial de Naciones Unidas

(Traducción no oficial del inglés)

24 January 2017

Special Committee on Decolonization Welcomes Decision to Commute Prison Sentence of Oscar López Rivera, Activist for Puerto Rico's Independence

The following communiqué on the commutation of the sentence of Oscar López Rivera was issued today by the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples:

The Special Committee on Decolonization welcomes and shares Puerto Rico's joy over the release of independence leader Oscar López Rivera thanks to the united struggle and solidarity of the Puerto Rican people joined by various international personalities, including Pope Francis. After serving 35 years of a 70-year sentence, his sentence was commuted by decision of President Barack Obama.

The Special Committee on Decolonization requested of the Government of the United States of America the release of Oscar López Rivera by its decisions on the question of Puerto Rico, approved by consensus on 16 June 2015 and 16 June 2016. The Special Committee transmitted the latter decision to the United States Mission to the United Nations in New York by communication No. 000627 of 3 November 2016.

As part of the annual consideration of the question of Puerto Rico, for almost 40 years the Special Committee has been continuously requesting the release of Puerto Rican independence activists serving sentences in United States prisons, while at the same time reaffirming the inalienable right of the Puerto Rican people to self-determination and independence, in accordance with General Assembly resolution 1514 (XV), and the applicability of the fundamental principles of that resolution to the question of Puerto Rico.

The Special Committee on Decolonization, in response to the general outcry of the Puerto

Rican population, coupled with the requests of prominent personalities, was unceasing in its demand that justice be done in the case of Oscar López Rivera, who became the longest-serving political prisoner in the world. In that connection, the Special Committee trusts that the release of Oscar López Rivera will take place within the established time frame.

In the light of this important decision of the Government of the United States of America, and in line with the need to guarantee the legitimate right of the Puerto Rican people to self-determination and the protection of their human rights, the Special Committee on Decolonization reiterates its unequivocal commitment to the fulfilment of its mandate with regard to the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.